

隱名柏路佳傳記

《隱名柏路佳傳記》方濟傳記，是屬於非官方的傳記；因為它是由一個被保存在柏路佳 Prato 聖方濟修道院的圖書館中僅有的手抄本所傳遞下來的。

在這個傳記的開始，隱名者就表明他是方濟同伴們之中，某一位同伴的弟子；因而，這位隱名者必是屬於方濟會第三代的弟兄；而他的作品，被認為比較接近聖文德的《方濟大傳》，但不是《三友拾遺》。最近的研究，都有意更加確實地，將它的日期固定於聖文德的《方濟大傳》及柏納德貝沙 (Bernardo da Bessa, 約 1279) 的《聖方濟頌揚書》(Libro delle lodi di san Francesco) 之間，同時也可以將它視為《三友拾遺》的直接資料來源，更早地，也可以作為貝沙的小品資料來源。

雖然解決了這些複雜的問題，我們可以確定的是，隱名柏路佳傳記的價值和重要性，都是從這些重要且早已為人所熟悉的作品著作而獲得的；而這些作品，持續以一種口傳的方式，也都是跟隨著，或是預報方濟走向和基督相似的旅程。隱名者並沒有正確地親身認識方濟，但是在他選擇性和詮釋性的看法，卻清楚地廓劃出聖方濟的圖像；這個圖像是隨著文德的《方濟大傳》而得到了的描述，即使作者記住了薛拉諾的《方濟第一傳記》，自然也不會忘了《方濟第二傳記》。

我們的譯文是隨著由 L. Di Fonzo 所負責出版的 “L’ Anonimo perugino tra le fonti francescane del sec. XIII, Rapporti letterari e testo critico”, in MF, LXXII (1972), pp. 117-465, testo a pp. 435-365.

修會的開端 和 聖方濟初期同伴們的生活言行

序言

[1488] 2. 天主的僕人們，應該熟悉聖人們的生活態度及其教訓，藉次能夠更加接近天主。因此，為了使天主受到榮耀，讀者和聆聽者能夠獲得啟迪，已經看過他們的作為，也聆聽過他們的說話的我個人——他們都是方濟的門徒——已經收集，並且講述了一些我們至福父親方濟，以及一些在修會初期時弟兄們的事實；我下列作為的是隨著天主的啟發。

第一章

聖方濟如何開始服事天主

[1489] 3. 主降生後的 1207 年，四月十六日，天主看見藉著他獨生子的實血所救贖的子民，已經忘懷了他的誡命，同時對他所賜的恩惠，完全不表知恩。在他長期表達了仁慈憐憫之後，他不顧罪人喪亡，但卻喜歡罪人們歸正和生存，以其溫柔的憐憫，決定派遣工人們在他的莊稼裏。

他光照了一位來自亞西西的人，名叫方濟，這人以經商為職業，是一位以世俗財物為虛榮招搖的人。（薛一 2；三友 2；文大一 1）

[1490] 4. 一天，他正按習慣在他的布店裏買者布匹，而他的思想也完全為手邊的事情佔有著。一位窮人出現，並且以天主的愛，向方濟求財的夢幻所說所攫取，在沒有施捨任何東西之下，打發了這位窮人。

當這位窮人走遠之時，這位年輕人方濟在天主恩寵的觸動之下，開始斥責自己缺乏禮貌，便說道：「如果這位窮人以任何伯爵或是任何重要的男爵之名，向你請求幫助，你可能早已經給他所求的。那麼，你不是會以萬王之王及宇宙的統治者，會作得更多嗎？」

因著這個緣故，就在他的心中決意，在以後絕不拒絕以如此偉大主之名所作的要求。並叫回那位窮人，給予他慷慨的施捨。

噢，心中充滿著各種豐富和光明的恩寵！噢，多麼堅定和聖善的決意！藉此，隨之而來的，就是驚奇的、意想不道的，以及顯著未來的預兆！這是真實且不足以為怪的，就如依撒意亞先知所說的：「你若把你的食糧施捨給饑餓的人，滿足貧窮者的心靈；那麼，你的光明要在黑暗中升起，你的幽暗將如中午。」「將食物分給饑餓者，你的光明將要射出，有如黎明；你的救援要走在你的前面。」（薛一-17；薛二 5；三友 3；文大一 1）

[1491] 5. 時間不停的過去，這位聖者遭遇了一個驚人的事情，這件事情應當予以追憶。一天晚上，當他在床上熟睡時，有人顯示給他，並且呼叫了他的名字，引領他到一個異常華麗的宮殿，在其內充滿著各類的武器和具有十字架的閃亮盾牌的浮雕圖案。

他詢問其同伴，為了要知道這些華麗的武器和這美麗的皇宮是屬於誰的，他的引領者就回答說：「在這個宮殿中的每一樣東西，都屬於你和你的騎士們的。」

當他驚醒之後，他開始以世俗的方式來解釋這個神視，就如同一位尚未能完全經驗到天主聖神的人一樣；認為他將成為一位了不起的王子。就在他思考這件事，思慮成為一位騎士，以獲得諸侯的職位時，他就整裝自己，以便投軍于詹替賴伯爵的旗下。這位伯爵正準備向亞普裏進發，藉此他可以成為一位騎士。最後，他為自己準備好一昂貴的甲冑。

眾人都為此感到驚訝，而他也比平常更具喜樂的心情。對那些質問他這種突呼其來的喜樂的原因，他回答說：「我知道我將成為一位偉大的王子。」（薛一 5；薛二 6；文大一 3；三友 5）

[1492] 6. 在武士扈從的陪伴下，他騎上了馬匹，並向亞普裏賓士而去。

到了斯波來叨，並開心著的遠征時；當夜裏，他準備好就緒休息時，在半醒著的狀態下，他聽到一個聲音質問他說他將往何處去。方濟向他揭示了他整個的計畫。而這聲音說：「誰能更妥善地照顧你，主人或是僕人？」方濟回答說：「當然是主人！」這聲音又回答說：「那麼，你為什麼放棄主人而以僕人替代之呢？以主子替代屬下呢？」方濟回答說：「主，你要我做什麼？」這聲音又回答說：「回

到你出生的城鎮，這樣天主將會告訴你。」藉著天主的恩寵，在沒有任何預警下，他很快地就變成了另外一個人。（薛一 7；薛二 6-7；文大一 3；三友 6）

[1493] 7. 第二天早晨，他就按照他所得到的指示，返回了自己的家中。到了佛裏紐時，他變賣了他為遠征至普裏亞所擁有的馬匹和所穿戴的；並穿上較為便宜的衣裳，重新走上了旅途，並隨身攜帶所有變賣一切後所獲得的銀錢。在將臨近亞西西城時，他在一座尊敬聖達勉而起建的聖堂遇見了一位住那兒的貧窮司鐸，這位司鐸名叫伯鐸，並且給了他那些錢，要他用來維護這座聖堂。這位司鐸予以拒絕，因為他沒有任何安全的地方，可以存保這筆錢。既然如此，方濟就以毫不開心的樣子，將那些錢棄置在這座聖堂的窗臺上。

在聖神的感動下，方濟注意到了這座貧窮及將要坍塌的聖堂，他便決意要以那些錢來重修他，並且在這座聖堂定居下來。隨著天主的邀請，他就將其決意付諸實行了。（薛一 7；薛二 7）

[1494] 8. 當他的父親知道了這件事之後，以他的方式，喜愛並渴望追討回那些銀錢，對方濟充滿著辱罵。

在亞西西主教的面前，方濟愉快地將銀錢和他身上所穿著的衣服，都還給了他父親，並赤身裸體著；主教擁抱了方濟，並以自己的外氈覆蓋其身上。

[1495] 從此方濟身無一物，隻身穿一件可憐的衣服，回到了聖達勉堂並有意留在該聖堂。天主使這位貧窮和輕視一切的年輕人，充滿著天主聖神，並在他的口中放置了生命的言語，是為了使他能向百姓們，講論及宣告審判和仁慈，懲罰和光榮；使人們能夠回憶起他們早已忘懷的天主的誠命。天主將使他成為萬民的主子，藉著他而使世界集合在一起。

方濟在狹窄和平直的道路上跟隨著天主聖神，因為他不願意擁有金銀錢財，以及其他任何事物，只願在謙遜、貧窮及心靈的樸實上跟隨天主。（薛一 15；文大二 3；三友 19）

[1496] 9. 方濟身穿一件襤褸的衣服，腰間束著皮帶，赤足而行。在任何地方，他的父親一見到他，就會被充滿著心靈的悲傷所困擾而咒罵方濟。但是，方濟卻接近一位年老，名叫亞伯的行乞者，請求他祝福自己。

有許多人以侮辱的話取笑方濟，幾乎所有的人都認為他是瘋狂了。但方濟面對這一切，既不理會，不予以回答；也不會憂慮天主下一步會指示他做什麼，他所依靠的不是憑人的智慧，而是憑天主的德能。

第二章

最先跟隨方濟的二位弟兄

[1497] 10. 亞西西城中有二位君子，聽聞並看到方濟的一切，在天主恩寵的啟發下，謙遜地接近了方濟。其中一位名叫伯納德弟兄，另一位名叫柏鐸弟兄。他們簡單地問到：「我們從現在起，願意和你在一起生活，並實行你所作的一切。向我們解說我們所擁有的一切應做何事。」為了他們的來到及他們所懷有的渴望，方濟喜樂且親切地回答說：「讓我們向天主請求建議。」

因而，他們去了在城裏的一座聖堂；進入聖堂之後，他們便虔誠地跪下祈禱說：「主天主，光榮的父，我們懇求你，在你的仁慈中，告訴我們應如何行事。」在祈禱完畢之後，他們向這座聖堂的司鐸說：「神父，請給我們指示吾主耶穌基督在福音中的話」（薛一 24；薛二 15；文大三 2；三友 27-29）

11. 當司鐸打開了福音書—他們三人自己不能熟讀—立時就發現了這章「你若願意是成全的，去！變賣你的所有的，施捨給窮人，你必有寶藏在天上。」；在另一處，他們讀到：「誰若願意跟隨我，該棄絕自己，並背著自己的十字架來跟隨我。」；再次翻閱時，就是：「在旅途上，什麼也都不要帶；也不要帶棍杖，也不要帶口袋，也不要帶食物，也不要帶銀錢，也不要帶兩件內衣。」

聽了這些話，他們都充滿著極大的喜樂，並且說道：「看，這就是我們所要的，這就是我們真正在尋找的！」方濟就說：「這將是我們的會規。」便轉向他們兩人說道：「去吧！就按照你們從主所聽到的勸告付諸實行吧。」

[1498] 柏納德弟兄就很快地變賣了他所擁有的一切財產，因為他是一位富有的人，故獲得了一筆龐大的錢財。柏鐸弟兄在世時並不富有，但其內在精神生活卻是富有的。方濟也同樣按照所聽到的勸論行事，他召集了城中所有的窮人，以分

發給他們藉著變賣財物所得到的錢財。(薛一 24; 薛二 15; 文大三 2; 三友 27-29)

[1499] 12. 正當方濟和他們在散發所有的錢財時，來了一位名叫席維德的司鐸，方濟曾經為了修復聖達勉堂，而從他那兒獲得了許多石頭；在他有數位同伴之前，方濟就是住在該堂附近。

當這位司鐸看見佈施了如此多的錢財，就為貪婪的酵母所攫取，渴望能攪得一把錢，便抗議說：「方濟，你還尚未完全付清我所讓你與你石塊的款項。」

聽到這不公道的索價，方濟——他已完全擯除除了貪婪者——就走進柏納德，將其手伸進他滿裝著錢財的外衣，取出了滿把的錢，將它給了這位司鐸；他再次取出同樣的一把錢，向席維德說道：「這樣，欠款都完全還清了嗎？」他回答說：「足夠多了！」這位司鐸就愉快的回家去了。(薛二 109; 文大三 5)

13. 不久之後，席維德在天主的啟發下，反省了方濟的所作所為，並說道：「我不正是一位可恥的人嗎？我已是年老的人了，看看我還如此陷入在貪婪現世的財物上；但是，這位年輕人卻能因天主的愛而輕視和憎恨它。」

[1500] 第二天晚上，在他的夢中，席維德看見一個巨大十字架，它的頂端觸及上天，它的底部在聖方濟的口中，它的橫枝則在世界的兩極擴張著。

醒來時，他確信方濟是位真實的天主的朋友，他所開始的弟兄團體將會遍及全世。就這樣，秉持著對天主的敬畏，在自己的家度阜手補贖的生活。經過了一段時間後，他進入了弟兄團體，度著聖善的生活，也得到了善終。(薛二 109; 文大三 5)

第三章

他們初期的住所，親友們的迫害。

[1501] 14. 柏納德與柏鐸弟兄，變賣了他們所擁有的一切，並分施他們藉變賣所得到的給窮人，就如同我們已經說過的，他們穿著和方濟相同的服裝，和他生活在一起。

除了有人款待他們之外，他們沒有任何能作為的地方，他們在行程中，發現了一座幾乎是要坍塌的貧窮聖堂：寶尊聖母堂。他們就在那兒搭了茅舍，並一起住在那裏。

[1502] 八天之後，一位名叫紀律的亞西西人，是位充滿信德和虔誠者，天主曾給了他特殊的恩寵，來到了他們中間。他以最大的虔誠和敬意，跪著請求方濟能收納他於團體之中。方濟看到了這個景象及聽了這些話，就充滿了喜樂，並接納了他。因而，他們四個人也都體驗到不尋常的幸福和喜樂。（薛一 44；薛一 18；文大二 8；三友 32）

[1503] 15. 接著，方濟就帶了紀律弟兄一起向安歌拉的馬耳池進發，另外兩位弟兄則留在寶尊堂。在旅途中，他們熱情地喜樂於上天，同時方濟還唱著法國語的歌曲，以清楚響亮的聲音讀頌和感謝天主。

他們心中如此地充滿著喜樂，就如同已經發現了寶貝珍珠一樣。他們所擁有的滿足再自然不過了，事實上，他們放棄了所有的事物並視同糞土，而這些他們所放棄的，正是人們感到憂愁的東西；他們視今世人經驗為喜樂的，都是使人頭痛的東西，它們只有帶給人可悲與悲傷。

之後，方濟對紀律弟兄說道：「我們的弟兄團體如同一位漁夫，他在海裏撒網，並捕獲了不少的魚；揀選那些大的放在籃子裏，而將小的放回水中。」紀律弟兄為方濟預言式的說話而感到驚異。他們知道他們弟兄的數目字何其少。

[1504] 方濟在那時尚未向天主子民宣講，但是在他們經過城市和城堡時每他勸戒所有的男人和女人，都要敬畏和愛慕天上和地下的創造者，並為他們的罪作補贖。紀律弟兄則只是評注說：「他說的很好，你們要相信他。」（薛一 29；文大三 7；三友 33）

[1505] 16. 他的聽眾們也都彼此問道：「這二個人到底是誰，他們又正在談論些什麼？」

許多人說他們是狂熱份子或是喝醉酒的人們。但是有其他的人卻說：「不，他們的談吐並不像是瘋狂的樣子。」有一個人觀察到便說：「他們是為最高成德的渴望而跟隨主的人們，否則他們一定是瘋子的。你們沒有看到他們所度的不顧

死活的生活嗎？赤足而行，穿著襤褸的衣服，也幾乎不吃任何東西。」

當時還沒有跟隨他們。婦女和小孩們，看到了他們，就會躲得遠遠地；簡直就像在逃避一些愚蠢的人們似的。雖然並沒有人跟隨他們，但是所有的人也都得到了啟迪，看見他們聖善的言行舉止。

在他們走遍了這個地區之後，他們又回到了上述的天使之後聖母堂的地方去。（薛一 30；文大三 7；三友 34）

[1506] 17. 幾天之後，又有三位亞西西人來到：沙巴迪諾（Sabbatino）、若望（Giovanni）、摩利可（Morico il Piccolo），他們謙遜地請求了方濟，能夠接納他們在他的朋友當中。方濟親切和喜樂地接納了他們。

當他們走在這個城市裏乞求施捨時，沒有人願意給他們任何東西，反而惡意地對待他們說：「你放棄了你們的財物，卻要依靠別人而生活度日？」就這樣，他們忍受並經歷了一個嚴重的困乏。他們的親戚朋友們都迫害他們；其他的人，無論大人或是小孩，男人或是女人，都在輕蔑他們，將他們當作瘋子一般嘲笑他們。只有亞西西城主教是例外的，而且方濟還時常向他請求建議。

他們的親戚朋友對他們百般地迫害，以及其他人們對他們予以嘲笑的原因是這樣的：在他們的那個時代，是沒有人會放棄自己的財產而沿門求乞的

[1507] 一天，方濟拜訪了主教，主教便向他說：「以我的意見，在這個世界上，不佔有任何財物，你們的生活是非常艱難和困苦的。」方濟回答主教說：「主教大人，如果我們擁有了財物，我們就必須有武器來保護它們，因為自佔有物身上，會產生許多的爭論和法律訴訟，這樣，愛天主和愛近人將會受到阻礙。為了這種緣故，我們決定不佔有任何一物。」

主教對這回答極為滿意。（薛一 31；文大三 7；三友 35）

第四章

方濟如何勸誡弟兄們及派遣他們於世上

[1508] 18. 充滿著聖神的方濟，給他的弟兄們預先宣告將要發生的事情。他召集了這六位弟兄到了自己的跟前來，並在靠近他們常祈禱的寶尊聖母堂，向他們說道：「我最親愛的弟兄們，讓我們考量我們的聖召：仁慈的天主召叫我們，不只是為我們自己而已，而且也為許多人的益處和救援。因此，我們要行變普世，以言語和行為榜樣，勸誡和忠告男人和女人們，為使他們為他們的罪過做補贖，並且回憶起他們長期已經被忘懷的主的誠命。」

他又說道：「小小的羊群，不需要害怕，應信任天主。在你們中間不要這樣說：我們都是粗魯的一群，也沒有受過教育訓練的人，我們又將如何作宣講的工作呢？相反地，你們要心裏記起主耶穌給門徒們所說過的話：不是你們在說話，而是你們父的神，在你們內說話。因為主將賜于你們神聖和智慧，以勸導和告誡男人和女人們，以宣講他的行為和道路。再者，你們將會發現許多有信德的、柔順、謙遜和仁慈的人們，會接納你們，並且以愛情及喜樂來接受你們的話。你們也會發現其他無信德、驕傲和褻聖的人們，會反抗你們，並用你們的話來責備你們，你們要以忍耐和謙遜來堅固你們的心。」

弟兄們聽到了這些話，便滿懷恐懼。方濟注意到了他們的害怕，便又說道：你們不要害怕，但是要明瞭，在這短時期內，將會有許多有學問的、有智慧的、以及高貴的人們，會來到我們中間，他們將和我們一起，給所有的國家和人民，國王和王子們宣講。許多人將轉向天主，在世界中天主將會增加你們的家庭。」

說完了這些話，方濟就祝福了他們，然後他們也離開他而去。（薛一 27；文大三 6；三友 36）

第五章

當他們行走于世時，弟兄們所愛的迫害

[1509] 19. 這些虔誠於主的上主之僕人們正走在旅途時，只要發現一座使用或是被遺棄的聖堂，或是沿路上的十字記號，他們都曾停下來，並以熱忱來誦詠這個祈禱：「噢，主基督，我們在這裏，並在普世的聖堂內，朝拜你及讚頌你，因

為你以十字聖架救贖了世界。」在這樣的地方，他們相信有著主的臨在。

無論什麼人，看見了他們如此行事，也都會驚奇地說道：「我們從沒有見過以這種穿著方式的修會。」在衣著上和態度上，也都和其他的修會大不相同，他們看來好象是生活在樹林中的人們。只要他們一進入中，城堡中，或是鄉村及家中，他們便宣告和平。任何時候，無論是在路上或是在廣場上，他們會和男人及女人們邂逅，並勸勉他們敬畏和愛慕上天和下地的創造主，並回憶起他們早已忘記的天主誡命，同時也能獻身於補贖生活。

有人以簡樸和喜樂的態度聽從他們，相反地，也有些人愚弄他們。許多人忿怒的樣子詢問他們，並且還以具有極度困難回答的問題來詢問他們。當有些新穎的事物時，自然地，就會有許多奇怪的問題。他們問道：「你們是來自何處？」或著是：「你們是屬於那個修會的？」弟兄們只是簡樸地回答說：「我們是一群來自亞西西城的補贖者。」事實上，弟兄們尚未是一個被稱為修會的團體。（薛一45；文大四3；三友37）

[1510] 20. 許多看見過他們，也感覺到他們的人們，認為他們是一群愚人或是騙子。有人就說：「我不願意將他們接納在家中以免他們拿走了我的財物。」因著這些的猜忌，在許多的地方就以凌辱來攻擊他們。因著這些的猜忌，聖堂的回廊或是百姓住家的門廊，便成為弟兄們住宿的地方。

在福老淩市，有二位弟兄正在城中尋找有人可以讓他們借宿的地方，但是他們未能找到。他們來到了一個人家裏，在家門前有一個門廊，在門廊上還有一個烘烤麵包用的爐子，他們便彼此說道：「我們就停留在這裏吧！」因而他們請求這家的女主人接待他們，但是，這位女主人看見了他們，就立即拒絕了他們，他們只得懇求她，允許他們至少靠近這火爐留宿。

這位女主人同意了。但是她的丈夫回來時，卻發現這二位挨在火爐邊的弟兄，便口出怨言地說：「為什麼你款待了這些粗魯的人們？」她回答說：「我並沒有讓他們留宿在家中啊？我只是許可他們留宿在門廊下。他們最多也只不過能偷走木材而已。」因為缺乏了信心，就沒有給予他們任何在寒冬可以覆蓋之物。那時天氣甚為寒冷。

在夜晚，這二位弟兄起來念晨禱，並前往離他們很近的聖堂。（三友38-39）

[1511] 21. 天一亮，這位女主人也去了聖堂參與彌撒，並看見他們專心致力於熱忱的和謙卑的祈禱中，便向自己說道：「如果這些人就如同我丈夫所堅信的，是一群無賴，他們一定不會這樣熱忱地祈禱。」

看，有一位名叫貴道的來聖堂徘徊，給予在場的窮人施捨。在接近弟兄們時，有意給予每一個人一個硬幣，但是弟兄們拒絕了他的施捨。接著這人就說：「為什麼你們不像其他的窮人接受金錢呢？看，你們正是需要這金錢的。」弟兄中的一位，柏納德就回答說：「我們確是窮人，但是，我們的貧窮不會是我們的負擔，因為我們藉著天主的恩寵，以及為了完成他的勸諭，而自願成為窮人的。」

22. 貴道充滿驚異，並問道他們是否在此世也有過有許多財物，他們回答他說，是的，他們曾經擁有過許多財物，但是，他們為了天主的愛，已經將它們分施給窮人了。

這位女主人看見他們拒絕收受金錢，便靠近來說道：「基督徒們，如果你們願意回到我的地方，我願意在我家款待你們。他們謙遜地回答說：「願主報答你！」但是，貴道卻伴同他們回到了他的家中，並說道：「看，天主已經為你們準備好住處！你們喜歡住多久就留住多久。」這二位弟兄感謝了天主，因為他常是如此仁慈對待了他們，並且也允許了他的貧窮人的餓祈禱。他們在那裏留住了幾天，而貴道則為他們的言談及善良的榜樣而受到感動，之後也給窮人們大量的施捨。

(三友 38-39)

[1512] 23. 雖然這個人對待他們是如此的仁慈，但是為群眾來說，他們一向仍被視為是一群行乞者；無論大人或是小孩，也都拿他們當作笑柄；在語言和事情上，都是以主人對待僕人的態度看待他們。甚至他們剝奪了他們的衣服，無論其衣服是多麼破爛和襤褸。讓他們赤裸著身子，他們也沒有其他別的衣服可以替換；然而他們卻遵守了福音中，為了他們所剝奪的，不要再要回來的教導。如果因著同情，人們還給他們外衣，他們就會以受恩的心情取回它來。

有些人在他們的頭上投擲泥巴；其他的人則在他們的手中放置了???子，並玩弄了他們。一位弟兄被人爬在他的脊背上，拉扯他的風帽；有一位弟兄被迫跳舞，直至熱鬧們滿意為止。諸如此類，並在他們身上所作的其他粗魯的輕蔑行為，不計其數；在這裏是無法一一舉出，也不能在此長篇大論。他們被認為是一

些卑鄙可惡的人們，因而虐待他們如同對待流氓壞蛋似的；更不要說他們所忍受的饑餓及口渴，以及所承受的寒冷及赤裸。

但是，他們都以最大的意志和堅忍來承受一切的遭遇。他們不會因為這種遭遇而悲傷或是感到失望，相反地，他們卻如同有意賺得更大利益的人們，在迫害中歡欣不已，全心喜樂，為迫害他們的人們真心地向天主祈禱。（薛一 40；文大四 7；三友 40）

[1513] 24. 人們注意到，也看見他們為了天主的緣故，以忍耐接受了痛苦，並且常虔誠地祈禱，拒絕接受或是為自己保有金錢，反而是將金錢施捨給窮人，彼此間有真誠得懊悔，並且為了他們怠慢的態度，而求弟兄們的寬恕。弟兄們在心中寬恕了他們，並以喜樂地回答他們說：「天主憐憫你們。」這樣，人們就開始自願地聽從他們。

[1514] 甚至有些請求加入他們的團體，而事實上，弟兄們也接納一些人們。在那時候，成為弟兄的人數不多，方濟給予他們接納那些認為合適的人們的權利。到了確定的日子，他們再次返回寶尊聖母堂。（薛一 38-39；三友 41）

第六章

弟兄們相親相愛的團體生活

[1515] 25. 當他們彼此再次見面時，他們也都充滿高興和精神的喜樂；他們也不再記憶起所經歷的痛苦，也不會將他們艱難的貧窮當作一回事。

每天他們勤勞於祈禱和以他們的雙手工作，這樣，他們就能避免靈魂的仇敵一空間。根據聖詠所說的：「我半夜起身讚美你。」他們在夜間起床，並且熱忱地奉獻他們的祈禱；甚至感動流淚。

[1516] 他們彼此以最深的感情彼此相愛；以一個如同母親對其子女們的愛，彼此服事和供應食物。在他們中間愛情的火花燃燒著，為了我們主耶穌基督之名，甚至願意為其他的弟兄獻出其生命。（薛一 38-39；三友 41）

[1517] 26. 有一天，兩位弟兄正走在路上，他們遇到了一位瘋子，向他們投擲

石子。他們當中的一位，看見石頭會擊中其同伴的頭，他就走向前去，要攔截這石頭的打擊，因著對弟兄的熱愛，而願自己受到打擊。這類的事情時常發生。

在愛德和謙遜的變化中，每一位弟兄對人的尊敬，就如同一個僕人對待他的主人一樣。任何一位弟兄，因著他的職務或是恩賜，而較他人更為突出時，他反而保持更加地謙卑，避免出風頭。

他們常是在準備服從：在面對所下的命令，幾乎是不出而言，雙足隨時都是在準備行動，雙手常準備好工作。任何給他們所下的指示，他們都將它視為天主的旨意：這樣就顯示出他們的可愛，並且很容易跟隨這些命令。

他們戒絕以自我為中心的欲望，為了不為人所責難，他們嚴厲的批評自己。（三友 42）

[1518] 27. 如果一位弟兄發出會使其他弟兄不愉快的話，除非直至他已經請求了寬恕，他不會有所安息，並證實了他的悔意。他會躺在地上，無論他人是否願意，他會要求弟兄用腳踩在他的嘴上。更進一步地，如果沒有人願意完成這個動作，而若冒犯者是位長上，他就以命令了完成這樣的動作。就這樣，他們都在遠離所有會使人不高興的惡習，為的是不要破壞了相互的完美愛德。因而，他們也彼此致力於以相稱的美德來面對所有的惡習。

[1519] 要是他們擁有了任何一樣東西，無論是一本書或是一件外幣，他們都會將它視為公用，沒有人說是自己的，就如同宗徒時代教會曾有過的事情。

再者，唯一讓他們充滿擁有的是他們的貧窮，時常是慷慨大方的；同時，為了天主的愛，他們將得施捨的，和任何向他們求乞的人分享。（薛一 39，文大四 7）

[1520] 28. 走在路上時，若是遇見窮人向他們求乞施捨，而沒有其他任何東西可以給予時，他們就會贈予自己的部分衣服。有一位弟兄從自己的外衣剪下風帽，並將它給了一位乞丐；其他的弟兄給予外衣的一部分，以遵守福音中所說的話：「求你的，就給他。」

有一次，有一個窮人到了弟兄們居住的寶尊堂，為找尋施捨；當時在寶尊堂，有一件屬於他們中的一位弟兄，活著時所擁有的外衣。方濟就告訴那現今擁有這

件外衣的弟兄，將它贈予這位窮人，而這位弟兄就很自然且自願地交付了出來。立時，藉著這顯示出來的寬仁好施，對這位弟兄來說，這個施捨就上升了天庭，他自己也立時感覺到充滿著新的精神。

[1521] 29. 之後，世上的富人們也來拜訪弟兄們，他們以仁慈和喜悅接待了他們；弟兄們邀請他們遠離罪惡並做補贖。

以堅持的態度，弟兄們都請求不要被派遣到他們出生的省份，為了避免他們具有血統關係的親屬和熟悉的同伴們，這是根據所記載的：「在我的兄弟中，我已成為被遺棄者，在我的母親的孩子中，成為陌生人。」

他們喜樂於成為貧窮人，因為他們唯一渴望的就是永恆的財富；他們不擁有金錢，也沒有財物；他們輕視了在此世的任何財富，尤其是憎恨和踐踏錢財。（薛一 41；三友 45）

[1522] 30. 另一次，當他們居住在寶尊堂附近時，有許多人來到了此地，並進入了聖堂，在弟兄們不知情的情況下，他們將錢放在祭臺上。一位弟兄進入了聖堂，看見了這些錢，並走上前去，將錢放在一個窗戶的窗臺上。但是，有另一位弟兄則拿了這些錢，並帶給了方濟。方濟願意知道，是誰將這些錢放在窗臺上的。知道了這位弟兄之後，就召叫他前來，並且向他說：「為什麼你要如此行事？你不知道我不但不願意使用金錢，而且甚至不許去接觸金錢嗎？」這位弟兄聽到了之後就俯首低下，並且跪下承認了自己的過失，請求方濟給予補贖。方濟就命令他用嘴，將這些錢帶出聖堂外，之後，將這些錢放在驢糞上。這位弟兄勤謹地聽從命令。方濟之後教導弟兄們，任何地方發現金錢，要視之為邪惡。

他們常充滿著喜樂，因為他們沒有任何會使他們受到干擾的事物；相反地，他們越和世界分離，他們越能和天主結合在一起。

他們走在窄又平直的道路上，壓平了石子，走過了荊藜：就這樣，因著他們的表樣，他們給我們跟隨者，留下更為便利的道路。（薛一 41；三友 45）

第七章

他們如何前往羅馬；

教宗如何准允他們的會規及宣講的職務

[1523] 31. 當方濟看見因著救主的恩寵，而增加了他們的數目字和重要性，就向弟兄們說道：「弟兄們，我感覺到主願意將我們變成為一個為數眾多的家庭。因而，我們前往羅馬慈母教會，並且告知聖座，有關天主藉著我們而進行的一切，以便在聖座的意願和命令下，我們來完成我們的使命。」弟兄們都同意並贊同

方濟所說的話，方濟就帶領了十一位弟兄，和他自己一共是十二位，共同走上前往羅馬的旅程。

當他們在旅途上時，方濟就說道：「讓我們選擇我們其中的一位，當作我們的領導者，我們以他為耶穌基督的代表，他無論往何處，我們就跟隨他往何處；他停頓下來時，我們也一樣停頓下來。」所以，他們選擇了方濟的第一位弟子，伯納德弟兄；他們都聽從他所說的一切。

他們愉快地在旅途中，並談論著有關主的言語。他們所談的，無非是讚頌及光榮天主的一切，以及對他們靈魂有益的事情；同時也做了祈禱。主在適當的時候，也提供了他們在路途上所要需的食物。（薛一 32；文大三 9；三友 47）

[1524] 32. 到了羅馬，他們就遇見了那幾天仍住在那兒的亞西西的主教。當主教看見他們時，便以慷慨大方的心接待了他們。

主教對若望保祿樞機極為熟悉，這位樞機是位具有修會聖善生活的人，也對天主的僕人有著特殊的愛。亞西西主教便對他說明了方濟和其弟兄們的生活和計畫。對所說的一切有所認識之後，樞機就渴望和方濟及其弟兄們見面，當他知道他們還留在城市時，就指示要邀請他們到他跟前，樞機也以熱忱和愛接待了他們。（薛一 32；文大三 9，三友 47）

[1525] 33. 弟兄們和樞機居留了幾天，在看見了他所聽說的一切，並且由他們生活所表現的一切，就以深厚的情感愛著他們。他就向方濟說：「我將把自己託付在你們的祈禱中，我願意從現在起，被視為你們其中的一位。告訴我，你們為什麼來到此地。」方濟就全盤地解說了他的計畫，就如同他願向宗座所說的一樣，並願意繼續按照教宗的意願和命令去作。樞機便回答說：「就這樣罷！我願意在

教廷教宗大人面前，作為你的保護者。」

樞機到了教廷，就向教宗依諾森三世說道：「我已經發現一位極為聖善的人，他願意按照聖福音而生活度日，我已完全地觀察過。我相信天主願意藉著他，在這世界，使教會得到完全的革新。」在聽到這些話之後，教宗就感到驚異，並且說道：「將他帶來見我。」（薛一 33；三友 48；文大三 9）

[1526] 34. 次日，樞機就陪同方濟晉見教宗。方濟真誠地向教宗主人表明了他的理想，就如同在前些時候給樞機所說的一樣。

教宗回答說：「你所願意組成的團體，在這個世上，若沒有任何事物，你們的生活會太過於困難和艱苦。又要從何處得到你們所需要的呢？」方濟回答說：「我的主人，我信賴我的主耶穌基督，也許下要賜給我們天上的生命和光榮；在地上不會讓我們缺乏為身軀所需要的一切。」教宗便結語說：「孩子，你所說的都是真實的；然而，人性的脆弱不會常于一陳不變的情況裏。因此，去吧！以你整個心靈向天主祈禱，為了給你們的靈魂，顯示什麼是更好及更有益的事情。當你再回來時，給我們報告一切：我將允許你們所有的一切。」（薛二 16；文大三；三友 49）

[1527] 35. 方濟就回去祈禱，以純潔的心靈祈求天主，在他那無言以對的熱忱中，啟示給他一個記號。就在持續的祈禱，整個心靈沉浸在天主內時，天主這樣向方濟說：「在一個有權勢的國王的領土內，有一位貧窮卻是美麗的婦女，他在國王的眼中得到了寵倖，並給他生下了許多子女。一天，這位婦女在她心中反省說：我如此窮困，我有如此多的子女，我卻沒有任何東西來養育他們，我該怎麼辦呢？就在她心中思慮這事時，她的悲傷也反映在她的表情上。正在這時候，國王就出現了，並向這位婦女問道：你有什麼事情，我看你心中悲傷，且在深思之中。因而，她就向國王揭露了她心中所思考的一切。但是國王卻安慰她說：不要為了你的極度貧窮而擔憂，也不要為你的子女而苦惱，甚至也不要為那些將要出生的子女擔憂，因為許多部屬在我的宮中擁有充足的食物，要確信我的子女們不會受到饑餓的危險；相反地，他們要比其他人擁有更多。」

天主之人方濟立時就名了，這位貧窮的婦女就是象徵著自己，因而是後更加增強他遵守及追隨至高貧窮的決心。（薛二 16；文大三 10；三友 50）

[1528] 36. 方濟起來得早，就立即去見了教宗，並向他解說主所啟示給他的一切。

教宗聽了這個比喻後，就充滿著驚異，因為主已經將他的旨意，啟示給了這位如此簡樸的人。教宗也知道，這個人決不是依人的智慧而行事，而是在於聖神和他德能的表現。

因而，方濟親身跪下，以謙遜和熱忱，向教宗主人誓許服從和尊敬。而其他的弟兄們，在教宗的指示下，要同樣地向方濟誓許服從和尊敬。

教宗主人給方濟和他未來的弟兄們，允准了會規。教宗也給予在各處宣講的權利許可，只要是因著聖神恩寵的啟發；其他的弟兄們，只要是方濟給予他們宣講的職務，就可以宣講。

從那時起，方濟就在各城各村到處宣講，正如天主聖神所啟示給他的。天主藉著他的口，說出聖善的、尊敬和甜蜜的言語。在聆聽他時，沒有人不會不得到飽飯的。

若望保祿樞機，由於他對方濟弟兄的熱忱和愛情，就使所有十二位弟兄成為神職人員。（薛一 33-34，36，文大四 5；文大三 10；三友 51，52）

[1529] 接著，方濟就訂定每年召開二次總會議，就是在五旬節及九月份的聖彌格瞻禮日那天。

第八章

方濟如何建立起總會議

以及在總會議總所處理的事務。

37. 在五旬節日那天，所有的弟兄再次聚集于寶尊聖母堂召開總會議。在這個會議中，他們商討如何善加遵守會規，指定弟兄們前去每一個會省向人們宣講，也有些弟兄被派至某些地區去。

方濟在和天主商議之後，便已他認為是最好的方式，向在場的弟兄們，給予

忠告、申誠和規定。所有在語言上所表達出來的，首先他會自身先予以完成之，並且以情感的關切證明出來。

[1530] 他尊敬聖教會的教長和司鐸們；他尊敬年長者，對貴人和富有者也表示敬意；但是，他尤其是特別偏愛貧窮人，並分享他們的痛苦；此外，他常對所有的人表示順服。

雖然他比所有的弟兄來得高尚，但是，他卻指定一位弟兄和他住一起，作為他的監護和院長，這樣他可以謙遜和熱忱地服從他，同時可以逃避每一個驕傲的機會。方濟在人們中間，謙卑自下至地，因而天主在他所有被選的人中間，將他舉揚在天上。

他勸誡弟兄們要按照所許諾下的，仔細善守福音及會規；尤其是勸誡他們對教會的法律和各種的職務表達敬意；以愛和熱忱參與彌撒，並以信德辨別和朝拜吾主耶穌基督的聖體；對舉行這些尊貴和偉大聖事的司鐸們，表示最大的尊敬；在任何地方遇見他們，要向他們鞠躬致敬，並親吻他們的手；有時候弟兄們遇見司鐸騎在馬背上時，他們要表示敬意，不但是要親吻他們的手，甚至要弟兄們親吻他們所騎的馬蹄，也為他們神聖的權利而表達尊敬的記號。（三友 57）

[1531] 38. 方濟也勸誡弟兄們不要責難或是輕視任何人，甚至那些奢侈宴飲，或是穿著細軟的人們，也不可以如此行事，正如在會規中所記載的。「因為我們的主，也是你們的主；他召叫了我們，也召叫了他們；他是我們無罪，也使他們無罪。」

方濟也補充說道：「我願意尊重所有的人，如同是我的弟兄和主人。他們都是我的弟兄，因為我們都是來自同一的創造者；他們是我的主人，因為他們資助我們做補贖，因為他們給了我們肉體上所需要的一切。」他再說道：「在百姓中間，你們的言行舉止要如此表現，任何時候地，他們看見和聆聽你們時，就都會光榮和讚頌我們在天上的父親。」

這是有過的，並常願意予以完成的渴望：他和他的弟兄們，要以行動來讚頌天主。他說道：「正如你們用你們的口宣告和平，要確定在你們的心裏要有更大的平安，如此，你們才能不會成為任何人氣憤及誹謗的原因。更好說：因著你們的平安和溫順，願所有的人能為和平溫順所喚醒，因為我們被召便是為這個原

故：治癒受傷者，團結分裂者，召回那已迷途者。許多人們看起來是邪惡的份子，但是他們仍將是基督的門徒。」（三友 58）

[1532] 39. 此外，他也指責弟兄們，以過度嚴苛的方式對待其身體。在那些時候，弟兄們過度地守齋、守夜、工作，為了能自他們自己的身體，驅逐肉體方面的誘惑。他們這樣地虐待自己的身體，以致似乎是在憎恨自己。在看到且聽到了這過分的樣子，他便責斥他們，正如我們已提過的，勸告他們要作得合情合理。方濟是如此充滿著主的恩寵和智慧，在他的忠告裏，常蘊含著善意，在命令中含有甜蜜。

在總會議聚焦的弟兄中，沒有人會談論到有關世俗的事務，他們所談論的無非是有關聖善前輩們的生活，或是一些弟兄們的聖德生活，或是有關如何在主的恩寵中，更能向前邁進。

如果有些弟兄們遭受到誘惑或是憂苦，在聆聽了方濟所說如此熱忱和甜美的話，看見了方濟本人，所有的誘惑都雲消霧散。他以熱烈的參與感，並不如同一判官，而是如同一位父親對待子女，醫生對待病人的樣子，對待弟兄們說話；就如同聖保祿所說的：「誰軟弱，我不軟弱？誰跌倒，我不心焦呢？」（三友 59）

第九章

弟兄們被派遣至世界各地

[1533] 40. 總會議結束，方濟祝福了在場的所有弟兄，同時也按他所決定的，派遣弟兄們到各個不同的會省裏去。給每一位具有天主之神和說話能力的弟兄，無論是神職或是非神職，都給予他們宣講的許可和服從。弟兄們也以在主耶穌基督內的喜樂，接受了方濟的祝福。他們形遍普世，就如同陌生人與旅客，除了為誦念日課所必要的經本外，隨身不帶任何物品。

在任何地方，他們遇到了司鐸—無論是貧窮，或是富有的一他們都抱以謙遜的敬意對待他們，正如方濟所教導他們的。

當他們停留在某地時，他們寧願要求司鐸們的接待，勝過于百姓們的接待。

(三友 59)

[1534] 41. 如果司鐸不願意接待他們，他們會通告說：「在這個城鎮裏，有誰是具有精神生活或是敬畏天主的人，他能誠意地接納我們在其家裏？」在這一段時期中，天主在每個城市，或是在弟兄們將要會到達的村莊裏，啟發了一些善心的基督徒，為弟兄準備住處；至於弟兄們，在後來，也都在城市和村莊建立起他們自己的住處。

天主賜與他們符合他們所需要的精神和講話的能力，結果，弟兄們能夠說出深入許多聽眾心靈的話來，尤其是對一些年輕人，比年老人獲益更多。有些年輕人便離棄了他們的父親和母親及家產，隨著弟兄們穿起了修會會服來。就在這期間，實踐了主的話說：「你們不要以為我來，是為把平安帶到地上；我來不上為帶平安，而是帶刀劍，因為我來，是為叫人脫離自己的父親，女兒脫離自己的母親。」

[1535] 在同樣的狀況下，有許多的貞女和寡婦們，在聆聽了弟兄們的宣講之後，都前來要求建議說：「至於我們，我們能做些什麼呢？我們是沒有可能和你們在一起的。那麼告訴我們，為了救我們的靈魂，我們應該做什麼呢？」為解決這個問題，就在每一個城市建立起修女院，在這些修院裏度補贖的生活。同時由一些弟兄作為這度修院生活的視察員和培育者。

同樣地，那些度婚姻生活的人們，也向他們說：「我們有妻子兒女，我們不能和他們分離。教導我們如何走上救援的道路。」就這樣，所謂的補贖修會就誕生了，並獲得了教宗所批准。(三友 60)

第十章

樞機親切地傾向弟兄們，並給予協助

[1536] 42. 可敬的父親若望保祿樞機，常定期給予方濟建議和保護，在其他的樞機主教前，讚揚方濟和其弟兄們的優點和行為。為此，一些樞機們就對弟兄們表達了關懷和愛意，每一位樞機也都渴望有位弟兄在他們家中，不只為了服務他

們，而是因著他們對弟兄們所表達的熱忱和愛情。

故此，有一次方濟來到了教廷，每一位樞機都向他要求一位弟兄，而方濟也以感恩的心，同意了他們的願望。

不久上述的若望樞機去世了，他在平安中安息，因為他是一位愛護天主窮人者。(三友 61)

[1537] 43. 在這以後，天主又啟發了一位名叫胡高林的奧斯迪主教，他極為愛護方濟和其弟兄們，他不但是弟兄們的朋友，而且也如同一位父親。方濟注意了他的名望，而且他也很願意和他談話。胡高林接待了方濟，並且說：「我將我自己提供給你，按照你的願望，成為你的建議者、協助者和保護者；我期望即將自己交付在你們的祈禱中。」

方濟感謝了至高者，因他啟發了胡高林的心靈，作為建議者、協助者和保護者；並且回答說：「我當然願意你作為我及我的所有弟兄的父親和主人，同時，我也願意我所有的弟兄為你向天主祈禱。」之後，方濟邀請樞機參加聖神節所舉行的總會議。樞機欣然接受了這邀請。事實上，樞機每年都參加會議。

樞機來到總會議上，弟兄們則列隊前去迎接他的來到。在快要來到弟兄們當中時，樞機下了馬，並赤足和弟兄們一起直接走進聖堂，以表示對在其四周弟兄們的虔誠之意，然後，他給弟兄們講道，舉行了彌撒，而方濟則在彌撒中詠唱福音。(三友 61)

第十一章

教會如何保護弟兄們免于迫害

[1538] 44. 自修會的開始，已經有了十一年的時間，同時弟兄們的數目字也已增加了；也選舉出會長們，並和許多弟兄們，一同被派遣到所有基督信仰的會省內。

有一些會省地區，弟兄們為人們所接受，但卻不允許弟兄們興建住處；然而在某些地區，他們卻被驅逐，因為被人們視為異端份子（教宗尚未證實，但只是

承認他們試驗中的會規而已)。因而弟兄們從教會人士和平信友們，遭受到許多迫害；他們也為強盜們所搶掠；因而，在遭遇了不少悲痛和困苦之後，他們回到了聖方濟之處。他們在德國、匈牙利及阿爾卑斯山外的地區，遭遇到了這些考驗。
(三友 62-63)

[1539] 回國來的弟兄們就將這不幸之事，告知了奧斯迪的樞機主教，這位樞機就召叫了方濟，引領他去晉見何璫略教宗一當時依諾森三世教宗已去世；這位樞機也請求方濟編纂另一個會規，並為教宗以其印璽所批准和證實。

在這會規裏，就延長了總會議的時間，這樣就可以避免弟兄們的辛苦：因為他們被派遣至較遠的地區之故。(三友 62)

[1540] 45. 方濟也向教宗請求了一位樞機，他是修會的管理者、保護者及糾正者。就如在上述會規所規定的。

教宗就允許給予上述所提到的胡高林樞機。

藉著教宗所作的安排，為了展現他對所有弟兄的保護，樞機就給許多在該地區中，弟兄們受到迫害的教長們寫信，請求他們不要敵視弟兄們，反而應給予他們建議、協助，在他們的教區內宣講和居住；視他們為由教會所批准的最優秀的人們和會士。許多其他的樞機主教所發出的信函也是具有相同的目的。

在另一次的總會議中，方濟給予省會長們擁有收納弟兄進入修會的權利。弟兄們被派遣回到會省，同時也隨身攜帶被批准過的會規，以及樞機主教的信函。主教們看到了由教宗所批准的會規，以及胡高林及其他樞機們贊同的見證，他們都接納弟兄們在他們的信友中間住下並宣講。

許多人親眼看見了弟兄們謙遜的言行舉止，他們所生活出的美德，同時也聽到了他們如此吸引人的話語，都到了他們的跟前，並且也穿上了他們的會服。

方濟看見了奧斯迪樞機主教對弟兄們所給予的信任和關愛，敬愛之心由然而生；當他寫信給他時，會習慣如此問候說：「致基督內最可愛的父親，及全世界的主教。」

幾年後，上述這位元樞機，根據方濟所作的預言，被選任為宗座，並取名為國瑞九世。(三友 64-65；薛一 100；薛二 45)

第十二章

聖方濟的去世；他的奇跡及列品

[1541] 46. 自方濟獻身于福音成德生活後，已經有二十年之久；仁慈的天主願意他自勞苦中獲得安息。方濟實在地生活在警醒、祈禱及守齋、在祈禱和宣講中，在旅途及開心中，在對近人的關懷中，辛勤勞苦。他整個心都奉獻給了他的創造主天主，以他的整個心靈和肺腑的深處愛了他；將天主帶在心中，以口唇讚頌他，以行為光榮他。如果有人提到天主，他會解說：「天上地下都應向這位聖名俯首。」

天主願意表達他對方濟的愛，就在方濟的身體，印上了他至愛聖子的五傷。這正如同是天主僕人渴望進入天主光榮的時刻，天主召叫了他，而方濟也洋溢著喜樂，光榮地回到天主父的世界去。

[1542] 方濟去世後，有許多的記號和奇跡出現在人們中間；這樣，許多昔日相信天主在他的僕人所顯示的一切表達心硬者，如今都感動而軟化，並且呼喊說：「我們真糊塗，曾將他的死亡視為恥辱。他怎麼也被列在天主的兒子中？怎麼在聖人中也有他的分子？」（三友 68；薛一 88）

[1543] 47. 可敬的主人和父親，國瑞教宗，在方濟去世之後，光榮了這位他在世時所愛的聖人。同時也皆偕同樞機們，來到了安葬方濟的地方，將方濟的名字列入在聖人的目錄上。

接著，許多重要的人物和貴族們，放棄了所有的事物，和他們的妻子兒女，以及他們的整個家庭，歸依了天主。母親和女兒們進入了修道院，父親和兒子們則穿上了小弟兄們的會服。

這樣就實現了方濟所預言的：「不久，我會有許多明智者、聰明者和高貴人們來到我們中間，並和我們同住在一起。」（薛一 126；文大十五 7；三友 71，73）

結語

[1544] 48. 親愛的弟兄們，我現在懇求你們，仔細地反省我已經寫下的，有關我們親愛的父親及其弟兄們的這些功勞偉業；願你們能探尋瞭解，並且著手將這些功勞偉業，在生活中詮釋出來，為了值得和他們共同分享天上的光榮。願吾主耶穌基督引領我們達到這個光榮。